

软件本地化翻译专家

产品名称	软件本地化翻译专家
公司名称	北京佳音特翻译有限责任公司
价格	.00/份
规格参数	品牌:佳音特翻译 型号:佳音特
公司地址	北京市朝阳区左家庄中街6号豪成大厦
联系电话	010-82191315 13911235215

产品详情

北京佳音特公司是一家专业的电子信息技术翻译公司。找北京电子信息技术翻译公司首选北京佳音特翻译公司，我们是您身边最便捷的电子信息技术翻译专家。软件本地化”是指将软件产品按照最终用户的使用习惯、语言以及需要进行转换和定制的过程。它包括文字翻译、多字节字符集支持、用户界面重新设计和调整、本地化功能增强与调整、桌面排版(dtp)、编译、测试等。本地化是为解决网站、软件以及文档资料向其它国家推广时遇到的语言障碍问题。网站需要翻译成不同国家的语言，以便不同国家的人能够无障碍地阅读网站内容，这便是网站本地化。软件也需要本地化，以便能够在目标国家推广。当然将网站或软件本地化为全世界所有语种是不现实的，一般的惯例是只面向几种主要的语种（尤其是英语）进行本地化，比如现在许多国内网站都有中英文两个版本，有些还有日语、韩语等版本。软件技术的进步推动了软件本地化行业的发展。20世纪90年代后期，因特网技术和软件设计技术的进步，软件本地化行业增涨速度迅猛。在软件本地化的发展道路上，两项软件技术起着重大作用，即unicode标准和独立本地化资源文件的技术（single world-wide binary）。unicode解决了全球主要文字计算机编码的技术问题。独立本地化资源文件，使本地化的资源文件与源代码分离，便于本地化成全球其它语言版本。软件本地化在全球的发展，促进了两级语言市场的划分。根据当地语言市场的规模，世界范围内逐渐形成了一级语言和二级语言两大本地化市场。德语、法语、意大利语、西班牙语和日语成为一级本地化市场，简体中文、繁体中文、韩文和东欧语言等成为二级语言本地化市场。软件开发商在软件本地化实施过程中，总是优先本地化一级语言市场。因此，如果我们想要使用某款国外软件，就必须将其本地化之后才可以使用，那么本地化过程中，软件本地化翻译应当注意些什么呢？首先，本地化不仅仅是简单的文字翻译转换，还必须根据目标语言国家的市场特点、文化习惯、法律等情况进行本地特性开发、界面布局调整等工作。这就要求翻译人员在翻译软件时要学会灵活操作，不能机械的只是简单地逐字逐句翻译语言。第二，本地化翻译需要注意翻译为目标语言后，是否符合当地人民的风俗习惯，文化风格。不要出现当地敏感的信息。最后，软件的本地化翻译需要注意专业术语的精确使用，需要在翻译的过程中，确保软件功能的完整性。北京佳音特公司在致力于软件本地化翻译的同时还提供以下电子信息翻译服务：信息技术翻译、通信技术翻译、操作系统翻译、网络学习翻译、网络设备翻译、网络技术翻译、php网站翻译、html网站翻译、asp网站翻译、航空网站翻译、外贸网站翻译、购物网站翻译、商务网站翻译、公司网站翻译、网站翻译、网站本地化、网络超市翻译、电子器件翻译、电子学翻译、电子工程翻译、电子数码翻译、汽车电子翻译、机械电子翻译、电子技术翻译、电子产品翻译、电子通信翻译、电子商务翻译、电子信息翻译等等。作为翻译行业的佼佼者，佳音特值得您信赖。网址：<http://www.jiyainte.com/>
<http://www.jiyainte.cn/> 佳音特为您提供表格填写、翻译、行程安排、签证方案设计、面试培训、陪签等

一条龙服务，签证专员全程跟进，让您的签证变得简单、便捷！网址：<http://www.usvisapass.com>
联系人：韩小姐 手机：13911235215 联系电话：010-82191315 企业qq：800004650
邮箱：jiayinte@126.com